

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 10 (1892)
Heft: 101

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16, 2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'Étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> Abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement le <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
--	--	---	--

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Inhalt. — Sommaire.

Abhanden gekommener Werthtitel (Titre disparu). — Domiciles juridiques (Rechtsdomizile). — Pachtversteigerung von italienischen Eisenbergwerken. — Enchères pour la mise à bail de mines de fer italiennes. — Schweizerische Emissionsbanken: Firmaänderung einer Emissionsbank; Wochensituation; Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Situation hebdomadaire; Bilan mensuel; Bilan général mensuel.

LE SOLEIL, compagnie d'assurances sur la vie.

Le domicile juridique de la compagnie est élu pour le Canton de Lucerne: chez M. Ed. Roos, à Lucerne, en remplacement de M. Emile Meier.

» » Glaris: » » A. Jenny, à Ennenda, en remplacement de M. Rod. Spiess, à Glaris.

» » Thurgovie: » » A. Saurwein, à Weinfelden.

» » Soleure: » » Hammer-Rohrer, à Langendorf.

» » Vaud: » » Weill, Jules, Rue Verte, à Nyon.

Genève, le 23 avril 1892.

Au nom de la compagnie Le Soleil-vie,
Le mandataire général:

(D. 35) **M^r Grosset.**

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Nachlass-Stundung. — Sursis concordataire.

(Betriebsgesetz Art. 296.) (Loi sur la poursuite art. 296.)
Dem **Friedrich Zingg**, Jakobs, von Busswyl bei Melchnau, Schuhmachermeister in Uzenstorf, ist nach Einreichung eines Entwurfes Nachlassvertrag eine Stundung von *zwei Monaten* gewährt worden.

Als Sachwalter wurde bezeichnet Herr alt Amtsgerichtsweibel **Läufer** in Fraubrunnen.

Anthaus Fraubrunnen, 21. April 1892. Der Gerichtspräsident:
Buri.

Par jugement du 22 avril 1892 le tribunal a déclaré prendre en considération la demande de concordat présentée par sieur **Jean Fabre**, fabricant de bougies, à la Coulouvrenière, commune de Plainpalais (Genève), lui a accordé un sursis de *deux mois* et a désigné M. **Antoine-Marc Cherbuliez**, arbitre de commerce, à Genève, en qualité de commissaire audit concordat.

(N. 400) Tribunal de 1^{ère} instance de Genève,

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(Betriebsgesetz Art. 304.) (Loi sur la poursuite, art. 304.)
Les intéressés sont avisés qu'à son audience du lundi, *30 avril 1892*, tenue dans la salle des audiences du tribunal à Saignelégier, dès les 10 heures du matin, M. le président du tribunal de ce siège statuera sur l'homologation du concordat intervenu entre **Jean Sibille**, négociant, aux Breuleux, et ses créanciers, le 2 avril 1892.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
Saignelégier, le 22 avril 1892. Le président du tribunal:
E. Frepp.

(N. V. 398)

Konkursrechtliche Liegenschaftsgant. (St. 397)

Auf Requisition des Konkursamtes Werdenberg bringt dasjenige von **Sargans Freitag, den 13. Mai l. J.**, Vormittags 10 Uhr, im Gasthaus zur «Linde» in Vilters aus dem Konkurse des **Chr. Rusch**, Fabrikant in Buchs, folgende Liegenschaften auf öffentliche gerichtliche Versteigerung:

1) Das Heimwesen, bestehend in Wohnhaus, Hofraum, Stadel, Garten, Wies- und Ackerland, alles in einem Umfange gelegen; der Boden misst 179 Aren 67 m²; 2) das an das Wohnhaus angebaute Stickeriegebäude, enthaltend 16 Stickerie-Maschinen, davon 12 Stück von Saurer & Söhne in Arbon, und diverses Stickerie-Mobiliar; 3) ein Streueriet Nr. 79, neue Eintheilung, an Maass 2007 m².

Alles beim Orte Vilters gelegen. Schätzung der Liegenschaften Fr. 23,000 und des Mobiliars Fr. 160.

Wallenstadt, 15. April 1892. Konkursamt Sargans.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Es werden vermisst und demnach zur Amortisation aufgerufen die drei Gotthardbahn-Aktien Nr. **34367** und **34372** mit Coupons pro 1. Juli 1892 u. ff. und Nr. **63537** à Fr. 500, mit sämtlichen Coupons.

Eigentümerin dieser Titel ist verw. Frau Julie Steffens in Posen, Grosse Gerberstrasse 3.

Ein allfälliger Inhaber der benannten Aktien wird gemäss Art. 849 u. ff. des O. R. aufgefordert, dieselben innert der Frist von drei Jahren, von dieser ersten Publikation an gerechnet, dem tit. Bezirksgerichtspräsidenten von Luzern vorzuweisen, ansonst selbe alsdann amortisirt würden.

Luzern, den 20. April 1892.

Der Gerichtspräsident: **Melch. Schürmann.** Der Gerichtsschreiber: **Dr. Gebhardt.**

(W. 42)

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES SUR LA VIE,

établie à PARIS, 87—89, Rue Richelieu.

Le domicile juridique de notre compagnie est élu pour le Canton de Fribourg chez Monsieur **Jos. Biadi**, banque et change, à Fribourg, en remplacement de Monsieur François Decroux, à Bulle.

Au nom de la Compagnie d'Assurances Générales Vie,

Ern. Pietet & C^o,

(D. 34) mandataires généraux.

Pachtversteigerung

von italienischen Eisenbergwerken etc.

Am 5. Mai nächsthin lässt die Finanzverwaltung in Rom die zweijährige Pacht der Eisenbergwerke auf der Insel Elba, des Eisenwerkes in Follonica, der eisenhaltigen Staatsdomänen auf der Insel Giglio, sowie der Huppererde haltigen Gruben in Pruno und Pietrasantino öffentlich an den Meistbietenden versteigern. In der Pacht sind begriffen die Gebäulichkeiten, Mühlen, Maschinen, Zufahrtsstrassen, das Mobiliar etc. Pachtofferten sind bis zum genannten Termin schriftlich bei der Finanzverwaltung einzureichen. Die nähern Steigerungsbedingungen können auf dem eidg. Departement des Auswärtigen, Handelsabteilung, eingesehen werden.

Enchères

pour

la mise à bail de mines de fer, etc.

Le 5 mai prochain, l'administration des finances de Rome remettra à bail par voie d'enchères publiques, au plus offrant, les mines de fer de l'île d'Elbe, de Follonica, les terrains ferrugineux renfermés dans la propriété domaniale de l'île de Giglio ainsi que la carrière de pierres réfractaires de Pruno et de Pietrasantino. Sont compris dans le bail, les constructions, les moulins, les machines, les voies d'accès, les instruments, etc. Les offres par écrit devront être faites jusqu'au terme indiqué auprès de l'administration des finances. Le département fédéral des Affaires Etrangères, division du commerce, donnera aux intéressés des renseignements plus détaillés sur les conditions de cette vente aux enchères.

Firmaänderung einer Emissionsbank.

Laut Beschluss des Grossen Rathes des Kantons Luzern vom 8. März 1892, vollziehbar erklärt am 21. dieses Monats, ist die Firmabezeichnung der **Kantonal-Spar- und Leih-Kasse Luzern** mit Sitz in Luzern und Zweiganstalt in Willisau in **Luzerner Kantonalbank**

umgeändert worden, welche umgeänderte Firma das Institut vom gestrigen Tage an führt.

Die **Banknoten** mit der neuen Firma werden wie diejenigen mit der bisherigen die **Ordnungsnummer 13** tragen. (V. 8^e)

Bern, den 23. April 1892.

Eidg. Finanzdepartement.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totaler Baarvorrath Encaisse totale	Ungetdeckte Zirkulation Circul. non couv.	Verfügb. Baarschaft Encaisse dispon.
1891.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	148,642	84,892	63,750	19,497
Maximum	166,952	92,156	78,809	22,758
Minimum	137,971	80,025	51,778	15,478
1892.				
I. Quartal - 1^{er} trimestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	149,267	90,137	59,130	24,181
Maximum	168,531	92,297	77,892	26,936
Minimum	141,418	88,309	51,415	18,499
II. Quartal - 2^{es} trimestre.				
2. April - <i>2 avril</i>	148,428	87,188	61,245	22,459
9. April - <i>9 avril</i>	145,654	86,770	58,885	23,721
16. April - <i>16 avril</i>	143,622	86,622	57,000	23,195
23. April - <i>23 avril</i>	145,959	86,706	59,253	23,519

Schweizerische Emissionsbanken.
General-Monats-Bilanz vom 31. März 1892
verglichen mit dem Vormonat.

	29. Februar.		31. März.	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Passiven.				
Noten in Handen Dritter	144,386,950	—	146,863,050	—
Eigene und andere Noten in Kassa	39,475,250	—	34,221,950	—
Noten-Emission	183,862,200	—	181,085,000	—
Giro- und Checks-Konti	20,949,474	92	18,716,470	09
Sparkassa- und Kassascheine	3,650,994	49	3,603,786	42
Emissionsbanken und Zweiganstalten	26,517,051	66	26,046,668	16
Korrespondenten-Kreditoren	8,475,591	40	6,093,328	04
Konto-Korrent-Kreditoren	65,340,107	67	65,577,573	04
Diverse	807,714	34	1,003,254	35
Anderer kurzfristige Schulden	125,740,934	48	121,041,080	10
Eigen-Wechsel	4,239,701	18	3,645,385	10
Tratten und Acceptationen	9,227,457	99	8,922,291	77
Wechsel-Schulden	13,467,159	17	12,567,676	87
Konto-Korrent-Kreditoren	27,592,337	57	28,168,642	41
Sparkassa-Einlagen	167,715,731	32	168,494,881	60
Depositen-Scheine und Obligationen	316,396,535	44	317,329,212	28
Feste Anleihen	5,713,000	—	5,713,000	—
Diverse	942,529	85	691,369	13
Anderer Schulden auf Zeit	518,360,134	18	520,397,105	42
Reservfonds, ordentlicher und ausserordentlicher	25,967,805	11	25,497,697	11
Gesellschafts-Konti	11,825,663	20	11,628,108	26
Eingezahltes Kapital	141,600,000	—	141,600,000	—
Eigene Gelder	179,393,468	31	178,725,805	7
Ausstehendes Kapital	11,550,000	—	11,550,000	—
	1,032,373,896	14	1,025,366,667	76
Aktiven				
Gesetzliche Baardeckung der Noten-Zirkulation	64,290,300	—	64,303,180	—
Verfügbare Baarschaft	25,248,260	—	23,668,100	—
Eigene Noten	23,136,450	—	20,327,350	—
Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	16,338,800	—	13,894,600	—
Uebrigere Kassabestände	1,598,162	78	1,853,898	53
Kassa	130,611,972	78	124,047,128	58
Emissionsbanken und Zweiganstalten	28,971,076	54	29,234,894	43
Korrespondenten-Debitoren	21,422,515	85	20,257,867	51
Diverse	2,741,058	79	2,382,225	66
Kurzfristige Guthaben	53,134,651	18	51,874,987	60
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	136,633,102	49	138,957,484	45
Wechsel auf das Ausland	14,447,900	28	13,513,431	52
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	49,131,492	82	47,569,664	44
Wechselerforderungen	200,212,495	59	200,040,580	41
Konto-Korrent-Debitoren	95,324,670	70	96,035,314	49
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	81,405,355	52	80,215,131	63
Hypothekar-Anlagen	309,166,582	55	310,574,995	63
Effekten (öffentliche Werthpapiere)	123,727,166	41	123,827,001	08
Liquidationen und Diverse	2,614,793	51	2,710,928	57
Anderer Forderungen auf Zeit	612,238,568	69	613,363,371	45
Mobilien und Immobilien	8,639,302	20	8,637,704	74
Kommanditen und Betheligungen	4,878,087	82	4,370,570	87
Gesellschafts-Konti	11,108,817	88	11,482,324	11
Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti	24,626,207	90	24,490,599	72
Ausstehendes Kapital	11,550,000	—	11,550,000	—
	1,032,373,896	14	1,025,366,667	76

Banques d'émission suisses.
Bilan général mensuel du 31 mars 1892
comparé avec le mois précédent.

	29 février		31 mars	
	Francs.	Ct.	Francs.	Ct.
Passif.				
Billets en mains de tiers	144,386,950	—	146,863,050	—
Propres billets et autres billets en caisse	39,475,250	—	34,221,950	—
Emission de billets	183,862,200	—	181,085,000	—
Comptes de virement et de chèques	20,949,474	92	18,716,470	09
Bons de caisse et de dépôts	3,650,994	49	3,603,786	42
Banques d'émission et succursales	26,517,051	66	26,046,668	16
Correspondants créanciers	8,475,591	40	6,093,328	04
Comptes courants créanciers	65,340,107	67	65,577,573	04
Divers	807,714	34	1,003,254	35
Autres engagements à courte échéance	125,740,934	48	121,041,080	10
Billets à ordre	4,239,701	18	3,645,385	10
Traits et acceptations	9,227,457	99	8,922,291	77
Engagements par effets de change	13,467,159	17	12,567,676	87
Comptes courants créanciers	27,592,337	57	28,168,642	41
Dépôts en caisse d'épargne	167,715,731	32	168,494,881	60
Bons de dépôt et obligations	316,396,535	44	317,329,212	28
Emprunts fixes	5,713,000	—	5,713,000	—
Divers	942,529	85	691,369	13
Autres engagements à terme	518,360,134	18	520,397,105	42
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	25,967,805	11	25,497,697	11
Comptes d'ordre	11,825,663	20	11,628,108	26
Capital versé	141,600,000	—	141,600,000	—
Fonds propres	179,393,468	31	178,725,805	37
Capital non versé	11,550,000	—	11,550,000	—
	1,032,373,896	14	1,025,366,667	76
Actif.				
Couverture légale des billets en circulation	64,290,300	—	64,303,180	—
Espèces disponibles	25,248,260	—	23,668,100	—
Propres billets	23,136,450	—	20,327,350	—
Billets des autres banques d'émission suisses	16,338,800	—	13,894,600	—
Autres valeurs en caisse	1,598,162	78	1,853,898	53
Caisse	130,611,972	78	124,047,128	58
Banques d'émission et succursales	28,971,076	54	29,234,894	43
Correspondants débiteurs	21,422,515	85	20,257,867	51
Divers	2,741,058	79	2,382,225	66
Créances à courte échéance	53,134,651	18	51,874,987	60
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement)	136,633,102	49	138,957,484	45
Effets sur l'étranger	14,447,900	28	13,513,431	52
Avances sur nantissement (y compris warrants)	49,131,492	82	47,569,664	44
Créances sur lettres de change	200,212,495	59	200,040,580	41
Comptes courants débiteurs	95,324,670	70	96,035,314	49
Obligations sans engagement par lettres de change	81,405,355	52	80,215,131	63
Créances hypothécaires	309,166,582	55	310,574,995	63
Effets publics	123,727,166	41	123,827,001	08
Liquidations et divers	2,614,793	51	2,710,928	57
Autres créances à terme	612,238,568	69	613,363,371	45
Mobilier et immobilier	8,639,302	20	8,637,704	74
Kommanditen et participations	4,878,087	82	4,370,570	87
Comptes d'ordre	11,108,817	88	11,482,324	11
Placements fixes et comptes d'ordre	24,626,207	90	24,490,599	72
Capital non versé	11,550,000	—	11,550,000	—
	1,032,373,896	14	1,025,366,667	76

Insertionspreis:
 Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
 die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
 30 cts. la petite ligne,
 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne

„HELVETIA“
 Schweizerische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft
 in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der
Donnerstag, den 28. April 1892, Vormittags 9 1/2 Uhr
in unserm Verwaltungsgebäude
 stattfindenden

neunundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

- 1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrathes, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1891.
- 2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 3) Vertheilung des Jahresgewinnes.
- 4) Wahl von zwei Mitgliedern in den Verwaltungsrath.
- 5) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsrathsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
- 6) Wahl von fünf Rechnungsrevisoren für das Rechnungsjahr 1892.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten können an unserer Central-Kasse vom 25. April an bezogen werden.

Vom 20. April an werden die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, sammt dem Revisionsbericht, am Gesellschaftssitze zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 40 Aktionären, welche zusammen mindestens 200 Aktien repräsentiren, beschlussfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen. (H 256 G)

St. Gallen, den 26. März 1892.

„HELVETIA“, Schweizer. Feuerversicherungs-Gesellschaft:
 (176¹) **F. Haltmayer.** **Grossmann.**

Allgemeine
Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia“
 in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der
Donnerstag, den 28. April 1892, Vormittags 11 Uhr,
in unserm Verwaltungsgebäude
 stattfindenden

dreihunddreissigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

- 1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrathes, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1891.
- 2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 3) Vertheilung des Jahresgewinnes.
- 4) Wahl von zwei Mitgliedern in den Verwaltungsrath.
- 5) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsrathsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
- 6) Wahl von drei Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten für das Rechnungsjahr 1892.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten können bei unserer Central-Kasse vom 25. April an bezogen werden.

Vom 20. April an werden die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, sammt dem Revisionsbericht, am Gesellschaftssitze zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 25 Aktionären, welche zusammen Aktien im Nennwerthe von mindestens 1 Million Franken repräsentiren, beschlussfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen. (H 255 G)

St. Gallen, den 26. März 1892.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia“
 (176¹) **F. Haltmayer.** **Grossmann.**